

32010R0973

L 285/4

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

30.10.2010.

UREDBA VIJEĆA (EU) br. 973/2010**od 25. listopada 2010.****o privremenoj suspenziji autonomnih carina iz Zajedničke carinske tarife na uvoz određenih industrijskih proizvoda u autonomne regije Azora i Madeire**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 349.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta ⁽¹⁾,uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora ⁽²⁾,

nakon savjetovanja s Odborom regija,

u skladu s posebnim zakonodavnim postupkom,

budući da:

- (1) U kolovozu i prosincu 2007. regionalne vlasti Azora i Madeire, uz potporu portugalske Vlade, zatražile su autonomnu suspenziju carine iz Zajedničke carinske tarife za niz proizvoda, u skladu s člankom 299. stavkom 2. Ugovora o osnivanju Europske zajednice. Svoje zahtjeve su obrazložili činjenicom da su gospodarski subjekti na Azorskim otocima i Madeiri, s obzirom na udaljenosti tih otoka, u vrlo nepovoljnom tržišnom položaju, što ima negativan utjecaj na demografska kretanja, zapošljavanje te na društveni i gospodarski razvoj.
- (2) Lokalno gospodarstvo Azora i Madeire u velikoj mjeri ovisi o domaćem i međunarodnom turizmu, prilično nepouzdanom gospodarskom resursu, što je uvjetovano čimbenicima na koje lokalne vlasti i portugalska Vlada gotovo da ne mogu utjecati. Kao posljedica toga, gospodarski razvoj Azora i Madeire uvelike je ograničen. U takvim okolnostima potrebno je podržati one gospodarske sektore koji su manje ovisni o turizmu, kako bi se ublažile posljedice fluktuacije u turističkom sektoru i time stabiliziralo lokalno zapošljavanje.
- (3) Uredba Vijeća (EEZ) br. 1657/93 od 24. lipnja 1993. o privremenoj suspenziji autonomnih carina iz Zajedničke

carinske tarife na određene industrijske proizvode namijenjene opremanju slobodnih zona Azora i Madeire ⁽³⁾ posljednjih godina prije njezinog isteka 31. prosinca 2008. nije ostvarila željeni učinak. To je vjerojatno uzrokovano činjenicom da su suspenzije predviđene tom Uredbom bile ograničene na slobodne zone Azora i Madeire, pa se stoga više nisu koristile posljednjih nekoliko godina prije njezinog isteka. Stoga je potrebno osigurati nove suspenzije koje ne bi bile ograničene na industriju smještenu u slobodnim zonama, već bi mogle biti od koristi svim vrstama gospodarskih subjekata smještenih na području tih regija. Poslovni sektori koji bi koristili suspenzije stoga bi trebali obuhvaćati ribarski, poljoprivredni, industrijski i uslužni sektor.

- (4) Kako bi se osiguralo da suspenzije predviđene ovom Uredbom imaju gospodarski učinak, prikladno je proširiti opseg proizvoda za koje se koriste suspenzije, na gotovu robu za poljoprivrednu, komercijalnu ili industrijsku uporabu kao i na sirovine, dijelove i komponente koji se rabe u poljoprivredne svrhe, za industrijsku preradu ili za održavanje.
- (5) Kako bi se ulagateljima pružila dugoročna perspektiva, a gospodarskim subjektima omogućilo da dosegnu razinu industrijske i trgovačke djelatnosti koja bi stabilizirala društveno i gospodarsko okruženje u tim regijama, prikladno je u cijelosti suspendirati carine iz Zajedničke carinske tarife za određenu robu na razdoblje od 10 godina, od 1. studenoga 2010.
- (6) Kako bi se osiguralo da samo oni gospodarski subjekti smješteni na području Azora i Madeire imaju koristi od tih carinskih mjera, suspenzije treba uvjetovati uporabom proizvoda u posebne svrhe, u skladu s Uredbom Vijeća (EEZ) br. 2913/92 od 12. listopada 1992. o Carinskom zakoniku Zajednice ⁽⁴⁾ i Uredbom Komisije (EEZ) br. 2454/93 od 2. srpnja 1993. o utvrđivanju odredaba za provedbu Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2913/93 o Carinskom zakoniku Zajednice ⁽⁵⁾.
- (7) Kako bi se omogućila učinkovita primjena suspenzija, vlasti Azora i Madeire trebaju poduzeti potrebne provedbene mjere i o tome obavijestiti Komisiju.

⁽¹⁾ Mišljenja od 1. siječnja 2010. i od 7. rujna 2010. (još nisu objavljena u Službenom listu).

⁽²⁾ Mišljenje od 17. prosinca 2009. (SL C 225, 22.9.2010., str. 59.).

⁽³⁾ SL C 158, 30.6.1993., str. 1.

⁽⁴⁾ SL C 302, 19.10.1992., str. 1.

⁽⁵⁾ SL C 253, 11.10.1993., str. 1.

- (8) Ako je to potrebno, Komisiji treba dozvoliti usvajanje privremenih mjera čiji je cilj sprečavanje spekulativnog skretanja trgovine, dok Vijeće ne usvoji konačno rješenje u vezi s takvim skretanjem trgovine.
- (9) Izmjene kombinirane nomenklature ne smiju bitno izmijeniti prirodu suspenzije carina. Komisiju stoga treba ovlastiti za donošenje delegiranih akata u skladu s člankom 290. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, a u svrhu donošenja potrebnih izmjena i provedbe tehničkih prilagodbi popisa robe na koju se suspenzija odnosi,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Od 1. studenoga 2010. do 2. studenoga 2020. u cijelosti se suspendiraju carine iz Zajedničke carinske tarife koje se primjenjuju na uvoz gotove robe za poljoprivrednu, komercijalnu ili industrijsku uporabu, navedene u Prilogu I., u autonomne regije Azora i Madeire.

Ova roba se treba uporabiti u razdoblju od najmanje 24 mjeseca nakon što ju gospodarski subjekti smješteni u autonomnim regijama Azora i Madeire, u skladu s Uredbom (EEZ) br. 2913/92 i Uredbi (EEZ) br. 2454/93, puste u slobodan promet.

Članak 2.

Od 1. studenoga 2010. do 2. studenoga 2020. u cijelosti se suspendiraju carine iz Zajedničke carinske tarife koje se primjenjuju na uvoz sirovina, dijelova i komponenti koji se koriste u poljoprivredne svrhe, za industrijsku preradu ili za održavanje, navedenih u Prilogu II., u autonomne regije Azora i Madeire.

Članak 3.

Nadležna tijela na Azorima i Madeiri poduzimaju potrebne mjere kako bi osiguralo poštovanje članka 1. i 2.

Ta tijela obavješćuju Komisiju o tim mjerama prije 30. travnja 2011.

Članak 4.

Suspenzija carina iz članka 1. i 2. podliježe uporabi robe u posebne svrhe, u skladu s člancima 21. i 82. Uredbe (EEZ) br. 2913/92 i nadzoru predviđenom člancima 291. do 300. Uredbe (EEZ) br. 2454/93.

Članak 5.

1. Kada Komisija ima razloga vjerovati da je suspenzija predviđena ovom Uredbom dovela do skretanja trgovine za određeni proizvod, može, u skladu s postupkom iz članka 11. stavka 2., privremeno povući suspenziju na razdoblje ne dulje od 12 mjeseci. Uvozne carine za proizvode za koje je suspenzija privremeno povučena osiguravaju se uz jamstvo, a puštanje

dotičnih proizvoda u slobodni promet u autonomnim regijama Azora i Madeire uvjetuje se polaganjem takvog jamstva.

2. Ako Vijeće na prijedlog Komisije u razdoblju od 12 mjeseci donese odluku o konačnom povlačenju suspenzija, iznos carine osigurane jamstvima će se konačno naplatiti.

3. Ako se u razdoblju od 12 mjeseci ne donese konačna odluka u skladu sa stavkom 2., jamstva će se osloboditi.

Članak 6.

Komisija prema potrebi može na osnovi delegiranih akata u skladu s člankom 7. i podložno uvjetima iz članka 8. i 9. donijeti izmjene i provesti tehničke prilagodbe priloga I. i II. potrebne zbog izmjena kombinirane nomenklature.

Članak 7.

1. Ovlasti za donošenje delegiranih akata iz članka 6. dodjeljuju se Komisiji na neodređeno vrijeme.

2. Komisija, čim donese delegirani akt, o tome obavješćuje Vijeće.

3. Ovlasti za donošenje delegiranih akata dodjeljuju se Komisiji pod uvjetima predviđenim člancima 8. i 9.

Članak 8.

1. Vijeće može opozvati delegiranja ovlasti iz članka 6.

2. Kada Vijeće započne interni postupak odlučivanja o opozivu delegiranja ovlasti, nastojat će u razumnom roku o tome obavijestiti Komisiju prije donošenja konačne odluke, navodeći delegirane ovlasti koje bi mogle biti podložne opozivu kao i moguće razloge opoziva.

3. Odluka o opozivu okončava delegiranje ovlasti navedenih u toj odluci. Ona stupa na snagu odmah ili na neki kasniji datum naveden u odluci. To ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi. Odluka se objavljuje u *Službenom listu Europske unije*.

Članak 9.

1. Vijeće može iznijeti prigovor na delegirani akt u razdoblju od tri mjeseca od datuma obavijesti.

2. Ako po isteku tog razdoblja Vijeće ne iznese prigovor na delegirani akt ili ako prije tog datuma Vijeće obavijesti Komisiju o svojoj odluci da neće iznijeti prigovor, delegirani akt se objavljuje u *Službenom listu Europske unije* i stupa na snagu na dan koji se u njemu navodi.

3. Ako Vijeće iznese prigovor na doneseni delegirani akt, on neće stupiti na snagu. Vijeće je dužno navesti razloge iznošenja prigovora na delegirani akt.

Članak 10.

Europski parlament se obavještuje o delegiranim aktima koje je donijela Komisija, o prigovorima koji su na njih dani kao i o opozivu delegiranja ovlasti od strane Vijeća.

Članak 11.

1. Komisiji pomaže Odbor za Carinski zakonik.
2. Prilikom upućivanja na ovaj stavak primjenjuju se članci 4. i 7. Odluke Vijeća 1999/468/EZ od 28. lipnja 1999. o

utvrđivanju postupaka za izvršavanje provedbenih ovlasti dodijeljenih Komisiji ⁽¹⁾.

Razdoblje navedeno u članku 4. stavku 3.a Odluke 1999/468/EZ utvrđuje se na tri mjeseca.

Članak 12.

Ova Uredba stupa na snagu trećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od 1. studenoga 2010., osim članaka 6. do 10. koji se primjenjuju od dana stupanja na snagu ove Uredbe.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Luxembourg 25. listopada 2010.

Za Vijeće
Predsjednik
S. VANACKERE

⁽¹⁾ SL C 184, 17.7.1999., str. 23.

PRILOG I.

Gotova roba za poljoprivrednu, komercijalnu ili industrijsku uporabu

Oznaka KN ⁽¹⁾			
4016 94 00	8418 50	8501 10 91	9015 80 91
4415 10 10	8422 30 00	8501 20 00	9015 80 93
5608	8423 89 00	8501 61 20	9015 80 99
6203 31 00	8424 30 90	8501 64 00	9016 00 10
6203 39 19	8427 20 11	8502 39	9017 30 10
6204 11 00	8440 10 90	8504 32 80	9020 00 00
6205 90 80	8442 50 23	8504 33 00	9023 00 10
6506 99	8442 50 29	8504 40 90	9023 00 80
7309 00 59	8450 11 90	8510 30 00	9024 10
7310 10 00	8450 12 00	8515 19 00	9024 80
7310 29 10	8450 20 00	8515 39 13	9025 19 20
7311 00	8451 21 90	8515 80 91	9025 80 40
7321 81 90	8451 29 00	8516 29 99	9025 80 80
7323 93 90	8451 80 80	8516 80 80	9027 10 10
7326 20 80	8452 10 19	8518 30 95	9030 31 00
7612 90 98	8452 29 00	8523 21 00	9032 10 20
8405 10 00	8458 11 80	8526 91 80	9032 10 81
8412 29 89	8464 90	8531 10 95	9032 89 00
8412 80 80	8465 10 90	8543 20 00	9107 00 00
8413 81 00	8465 92 00	8543 70 30	9201 90 00
8413 82 00	8465 93 00	8543 70 90	9202 90 30
8414 40 90	8465 99 90	8546 90 90	9506 91 90
8414 60 00	8467 11 10	9008 10 00	9506 99 90
8414 80 80	8467 19 00	9011 80 00	9507 10 00
8415 10 90	8467 22 30	9014 80 00	9507 20 90
8415 82 00	8467 22 90	9015 80 11	9507 30 00
8418 30 20	8479 89 97	9015 80 19	9507 90 00

⁽¹⁾ Oznake KN koje se primjenjuju od 1. siječnja 2009., usvojene Uredbom Komisije (EZ) br. 1031/2008 od 19. rujna 2008. o izmjeni Priloga I. Uredbi Vijeća (EEZ) br. 2658/87 o tarifnoj i statističkoj nomenklaturi i o Zajedničkoj carinskoj tarifi (SL C 291, 31.10.2008., str. 1.).

PRILOG II.

Sirovine, dijelovi i komponente koji se rabe u poljoprivredne svrhe, za industrijsku preradu ili za održavanje

Oznaka KN ⁽¹⁾			
3102 40 10	7318 22 00	8414 90 00	8514 90 00
3105 20 10	7320 20 89	8415 90 00	8529 10 31
4008 29 00	7323 99 99	8421 23 00	8529 10 39
4009 42 00	7324 90 00	8421 29 00	8529 10 80
4010 12 00	7326 90 98	8421 31 00	8529 10 95
4015 90 00	7412 20 00	8421 99 00	8529 90 65
4016 93 00	7415 21 00	8440 90 00	8529 90 97
4016 99 97	7415 29 00	8442 40 00	8531 90 85
5401 10 90	7415 33 00	8450 90 00	8539 31 90
5407 42 00	7419 91 00	8451 90 00	8543 70 90
5407 72 00	7606 11 91	8452 90 00	8544 20 00
5601 21 90	7606 11 93	8478 90 00	8544 42 90
5608	7606 11 99	8481 20 10	8544 49 93
5806 32 90	7616 10 00	8481 30 99	9005 90 00
5901 90 00	7907 00	8481 40	9011 90 90
5905 00 90	8207 90 99	8481 80 99	9014 90 00
6217 90 00	8302 42 00	8482 10 90	9015 90 00
6406 20 90	8302 49 00	8482 80 00	9024 90 00
7303 00 90	8308 90 00	8483 40 90	9029 20 31
7315 12 00	8406 90 90	8483 60 80	9209 91 00
7315 89 00	8409 91 00	8484 10 00	9209 92 00
7318 14 91	8409 99 00	8503 00 99	9209 94 00
7318 15 69	8411 99 00	8509 90 00	9506 70 90
7318 15 90	8412 90 40	8511 80 00	
7318 16 91	8413 30 80	8511 90 00	
7318 19 00	8413 70 89	8513 90 00	

⁽¹⁾ Oznake KN koje se primjenjuju od 1. siječnja 2009., usvojene Uredbom Komisije (EZ) br. 1031/2008 od 19. rujna 2008. o izmjeni Priloga I. Uredbi Vijeća (EEZ) br. 2658/87 o tarifnoj i statističkoj nomenklaturi i o Zajedničkoj carinskoj tarifi (SL C 291, 31.10.2008., str. 1.).